

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année

N° 9/81 30 avril 1981

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—

Un an, étranger Fr. 89.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—

Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 15/81

25 Jahre STV-Fachgruppe für höhere Bildungskurse  
Zeitfragen  
Technik auf dem Weg ins Jahr 2000. Von *Ambros P. Speiser*, Baden 307  
Wirtschaft und Technik. Von *Max Steiner*, Zürich 311  
Das Raumplanungsgesetz aus der Sicht eines praktizierenden Kulturingenieurs. Von *Rudolf Walter*, Brugg 316

Numéro 16/81

Der Stellenwert der Ökonomie in der Stadtplanung. Von *Hans-Jürg Büttler*, Zürich 331  
Betrachtungen zur Produkthaftpflicht. Von *Matthias Kummer*, Zürich 338  
Baurechtstagung 1981 in Fribourg.  
Der Architekt und der Ingenieur. Von *Anton Egli*, Luzern 342  
Die Vertragshaftung des Bauherrn 344

## Sommaire

Tableau des concours B 49

Expositions B 50

EPFL B 50

EPFZ B 50

Vie de la SIA B 50

A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL B 50

Bibliographie B 50, 117, 122, 124, B 51

Construction de tunnels

La Furka: tunnel de base Oberwald-Realp, par *Job Hünerwadel* et *Walter Häberli* 109

Actualité 118, 123, B 51

Physique de la construction

Aspects thermiques de la fenêtre, par *Jean-Bernard Gay* 119

Industrie et technique B 51

Documentation générale B 51

## Couverture



### ÉLÉMENTS DE FAÇADES

Les techniques connues à ce jour pour la fabrication des moules, les compositions des bétons et les traitements de surfaces, permettent de produire des éléments préfabriqués apportant à l'architecte et au maître d'œuvre une grande gamme de formes, de couleurs et de textures pour les façades.

Les façades préfabriquées en béton ont également le grand avantage de résoudre économiquement les problèmes d'isolation thermique, qu'il s'agisse de plaques sandwich ou de revêtement pour les façades ventilées. Ces solutions évitent les ponts de froid, l'isolation étant à l'extérieur des bâtiments.

Seule une étude détaillée permet de réaliser un ouvrage donnant satisfaction à tout point de vue.

La somme d'expériences acquises en 25 ans d'activité, que notre personnel peut mettre à votre disposition pour trouver une solution à tous vos problèmes de préfabrication, allant de la façade au pont en passant par les halles industrielles, est un garant d'une bonne exécution.

BTR PREBETON SA/AG

## Dans le prochain numéro:

Journées SIA, Baden 1981  
Informations SIA